NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 1275/2013

zo 6. decembra 2013,

ktorým sa mení príloha I k smernici Európskeho parlamentu a Rady 2002/32/ES, pokiaľ ide o najvyššie prípustné množstvá arzénu, kadmia, olova, dusitanov, prchavého horčičného oleja a škodlivých botanických nečistôt

(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na smernicu Európskeho parlamentu a Rady 2002/32/ES zo 7. mája 2002 o nežiaducich látkach v krmivách pre zvieratá ([1]), a najmä na jej článok 8 ods. 1,

keďže:

(1) V smernici 2002/32/ES sa stanovuje, že používanie produktov určených na kŕmenie zvierat, v ktorých množstvá nežiaducich látok prekračujú najvyššie prípustné množstvá stanovené v prílohe I k uvedenej smernici, je zakázané.

(2) Niektoré prípravky doplnkových krmív na dlhodobé podávanie s vysokou koncentráciou stopových prvkov určené na zvláštne nutričné účely nevyhnutne obsahujú množstvá arzénu, kadmia alebo olova, ktoré prekračujú najvyššie prípustné množstvá stanovené pre tieto ťažké kovy v doplnkovom krmive. Zvýšené najvyššie prípustné množstvá týchto ťažkých kovov v prípravkoch na dlhodobé podávanie však nepredstavujú riziko pre zdravie zvierat alebo verejné zdravie či životné prostredie, pretože expozícia zvierat ťažkým kovom pri používaní týchto špecifických prípravkov na dlhodobé podávanie je značne nižšia než v prípade ostatných doplnkových krmív s obsahom stopových prvkov. Je preto vhodné stanoviť zvýšené najvyššie prípustné množstvá týchto ťažkých kovov v prípravkoch na dlhodobé podávanie, ktoré obsahujú vysoké úrovne stopových prvkov.

(3) Boli predložené údaje, podľa ktorých množstvo arzénu v kŕmnej doplnkovej látke uhličitan železnatý po zmene oblasti výroby v určitých prípadoch prekračuje platné najvyššie prípustné množstvo. V záujme zabezpečenia dodávok uhličitanu železnatého na európskom trhu je vhodné zvýšiť najvyššie prípustné množstvo arzénu v uhličitane železnatom. Toto zvýšenie nebude mať negatívny vplyv na zdravie zvierat a verejné zdravie alebo životné prostredie, pretože najvyššie prípustné množstvo stanovené pre arzén v doplnkových krmivách a kompletných krmivách zostáva nezmenené.

(4) Referenčné laboratórium Európskej únie pre ťažké kovy v krmivách a potravinách (ďalej len „EURL – HM“) nedávno zistilo významný rozdiel medzi analytickými výsledkami získanými použitím rôznych metód extrakcie, ktoré sa v súčasnosti používajú na určenie olova v kaolínovej hline a v krmive s obsahom kaolínovej hliny ([2]). Predtým sa pri použití rôznych metód extrakcie nezistili žiadne významné rozdiely medzi množstvami ťažkých kovov v minerálnych krmivách ([3]). Maximálne množstvá ťažkých kovov v krmive sa týkajú „analytického určenia olova, pričom extrakcia sa vykonáva v kyseline dusičnej (5 hm. %) počas 30 minút pri teplote varu“. Preto je vhodné umožniť používanie tejto metódy extrakcie na určenie olova v kaolínovej hline.

(5) Pokiaľ ide o dusitany, v prípade produktov a vedľajších produktov z cukrovej repy a cukrovej trstiny a z výroby škrobu sa v súčasnosti neuplatňuje žiadne najvyššie prípustné množstvo. Vo svetle vývoja vedeckých a technických poznatkov by to isté malo platiť pre produkty a vedľajšie produkty z výroby alkoholických nápojov.

(6) Na základe vývoja vedeckých a technických poznatkov je vhodné stanoviť najvyššie prípustné množstvo prchavého horčičného oleja v *Camelina sativa* a v odvodených produktoch na rovnakú úroveň ako najvyššie prípustné množstvo v prípade repkových výliskov.

(7) Druhy *Brassica* boli uvedené medzi škodlivými botanickými nečistotami z toho dôvodu, že majú vysoký obsah prchavého horčičného oleja (vyjadreného ako alylizotiokyanáty). Európsky úrad pre bezpečnosť potravín (ďalej len „EFSA“) dospel vo svojom stanovisku k glukozinolátom (alylizotiokyanáty) ako nežiaducim látkam v krmivách pre zvieratá ([4]) k záveru, že nepriaznivé účinky na zvieratá vo všeobecnosti súvisia s celkovým množstvom glukozinolátov v potrave. Pri meraní celkového množstva glukozinolátov by sa zistili aj nečistoty spôsobené prítomnosťou produktov z *Brassica juncea* ssp., *Brassica nigra* a *Brassica carinata*. Preto je vhodné vypustiť produkty z týchto druhov, okrem semien, z oddielu VI

([1]) Ú. v. ES L 140, 30.5.2002, s. 10.

([2]) Určenie obsahu extrahovateľného olova a celkového obsahu olova v kaolínovej hline. Technická podpora: EURL – HM pre Generálne riaditeľstvo pre zdravie a spotrebiteľov – JRC 69122 – Spoločné výskumné centrum – Inštitút pre referenčné materiály a merania.

([3]) IMEP-111: Celkový obsah kadmia, olova, arzénu, ortuti a medi a extrahovateľného kadmia a olova v minerálnych krmivách. Správa jedenásteho medzilaboratórneho porovnania, ktoré zorganizovalo referenčné laboratórium Európskej únie pre ťažké kovy v krmivách a potravinách. – EUR 24758 EN – Spoločné výskumné centrum – Inštitút pre referenčné materiály a merania.

([4]) Stanovisko Vedeckej skupiny pre kontaminanty v potravinovom reťazci vydané na žiadosť Európskej komisie, ktoré sa týka glukozinolátov ako nežiaducich látok v krmivách pre zvieratá, *Vestník EFSA* (EFSA Journal) (2008) 590, 1 – 76.

prílohy I o škodlivých botanických nečistotách a pre kŕmne suroviny získané z týchto druhov *Brassica* stanoviť rovnaké najvyššie prípustné množstvo prchavého horčičného oleja ako najvyššie prípustné množstvo v prípade repkových výliskov.

(8) Je vhodné používať označenie kŕmnych surovín, ako sa stanovuje v nariadení Komisie (EÚ) č. 68/2013 zo 16. januára 2013 o Katalógu kŕmnych surovín ([1]).

(9) Smernica 2002/32/ES by sa preto mala zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.

(10) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre potravinový reťazec a zdravie zvierat,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Príloha I k smernici 2002/32/ES sa mení v súlade s prílohou k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 6. decembra 2013

Za Komisiu

predseda

José Manuel BARROSO

([1]) Ú. v. EÚ L 29, 30.1.2013, s. 1.

PRÍLOHA

Príloha I k smernici 2002/32/ES sa mení takto:

1. Riadok 1 oddielu I týkajúci sa arzénu sa nahrádza takto:

Nežiaduca látka	Produkty určené na kŕmenie zvierat	Najvyšší prípustný obsah v mg/kg (ppm) zodpovedajúci krmivu s 12 % obsahom vlhkosti
„1. Arzén ([1])	Kŕmne suroviny	2
	s výnimkou:	
	— múčky vyrobenej z tráv, sušenej lucerny a sušenej ďateliny, sušených repných rezkov a sušených melasovaných repných rezkov,	4
	— výliskov z palmových jadier,	4 ([2])
	— fosfátov a vápenatých morských rias,	10
	— uhličitanu vápenatého, uhličitanu vápenato-horečnatého ([10]);	15
	— oxidu horečnatého, uhličitanu horečnatého,	20
	— rýb, iných vodných živočíchov a z nich získaných produktov,	25 ([2])
	— múčky z morských rias a kŕmnych surovín získavaných z morských rias.	40 ([2])
	Čiastočky železa používané ako stopovacia látka.	50
	Kŕmne doplnkové látky patriace do funkčnej skupiny zlúčenín stopových prvkov.	30
	s výnimkou:	
	— pentahydrátu síranu meďnatého, uhličitanu meďnatého, chloridu-trihydroxidu dimeďnatého, uhličitanu železnatého,	50
	— oxidu zinočnatého, oxidu mangánatého, oxidu meďnatého.	100
	Doplnkové krmivá	4
	s výnimkou:	
	— minerálnych krmív,	12
	— doplnkového krmiva pre spoločenské zvieratá s obsahom rýb, iných vodných živočíchov a z nich získaných produktov a/alebo múčky z morských rias a kŕmnych surovín získaných z morských rias,	10 ([2])
	— prípravkov krmív na dlhodobé podávanie určených na zvláštne nutričné účely s koncentráciou stopových prvkov vyššou ako stonásobok stanoveného maximálneho množstva pre kompletné krmivá.	30
	Kompletné krmivá	2
	s výnimkou:	
	— kompletných krmív pre ryby a kožušinové zvieratá,	10 ([2])
	— kompletných krmív pre spoločenské zvieratá s obsahom rýb, iných vodných živočíchov a z nich získaných produktov a/alebo múčky z morských rias a kŕmnych surovín získaných z morských rias.	10 ([2])“

2. Riadok 2 oddielu I týkajúci sa kadmia sa nahrádza takto:

Nežiaduca látka	Produkty určené na kŕmenie zvierat	Najvyšší prípustný obsah v mg/kg (ppm) zodpovedajúci krmivu s 12 % obsahom vlhkosti
„2. Kadmium	Kŕmne suroviny rastlinného pôvodu.	1
	Kŕmne suroviny živočíšneho pôvodu	2
	Kŕmne suroviny minerálneho pôvodu	2
	s výnimkou:	
	— fosfátov.	10
	Kŕmne doplnkové látky patriace do funkčnej skupiny zlúčenín stopových prvkov	10
	s výnimkou:	
	— oxidu meďnatého, oxidu mangánatého, oxidu zinočnatého a hydrát síranu mangánatého.	30
	Kŕmne doplnkové látky patriace do funkčnej skupiny spojív a protihrudkových činiteľov.	2
	Premixy ([6])	15
	Doplnkové krmivá	0,5
	s výnimkou:	
	— minerálnych krmív	
	– – s obsahom < 7 % fosforu ([8]),	5
	– – s obsahom ≥ 7 % fosforu ([8]),	0,75 na 1 % fosforu ([8]), maximálne 7,5
	— doplnkových krmív pre spoločenské zvieratá,	2
	— prípravkov krmív na dlhodobé podávanie určených na zvláštne nutričné účely s koncentráciou stopových prvkov vyššou ako stonásobok stanoveného maximálneho množstva pre kompletné krmivá.	15
	Kompletné krmivá	0,5
	s výnimkou:	
	— kompletných krmív pre hovädzí dobytok (okrem teliat), ovce (okrem jahniat), kozy (okrem kozliat) a ryby,	1
	— kompletných krmív pre spoločenské zvieratá.	2“

3. Riadok 4 oddielu I týkajúci sa olova sa nahrádza takto:

Nežiaduca látka	Produkty určené na kŕmenie zvierat	Najvyšší prípustný obsah v mg/kg (ppm) zodpovedajúci krmivu s 12 % obsahom vlhkosti
„4. Olovo (*)	Kŕmne suroviny	10
	s výnimkou:	
	— objemového krmiva ([3]),	30
	— fosfátov a vápenatých morských rias,	15
	— uhličitanu vápenatého, uhličitanu vápenato-horečnatého ([10]),	20
	— droždia.	5
	Kŕmne doplnkové látky patriace do funkčnej skupiny zlúčenín stopových prvkov	100
	s výnimkou:	
	— oxidu zinočnatého,	400
	— oxidu mangánatého, uhličitanu železnatého, uhličitanu meďnatého.	200
	Kŕmne doplnkové látky patriace do funkčnej skupiny spojív a protihrudkových činiteľov	30
	s výnimkou:	
	— klinoptilolitu vulkanického pôvodu, natrolit-fonolitu.	60
	Premixy ([6])	200
	Doplnkové krmivá	10
	s výnimkou:	
	— minerálnych krmív,	15
	— prípravkov krmív na dlhodobé podávanie určených na zvláštne nutričné účely s koncentráciou stopových prvkov vyššou ako stonásobok stanoveného maximálneho množstva pre kompletné krmivá.	60
	Kompletné krmivá.	5

(*) Pri určovaní obsahu olova v kaolínovej hline a v krmive s obsahom kaolínovej hliny sa najvyššie prípustné množstvo týka analytického určenia olova, pričom extrakcia sa vykonáva v kyseline dusičnej (5 hm. %) počas 30 minút pri teplote varu. Rovnocenné postupy extrakcie sa môžu uplatňovať v prípade, ak je možné dokázať, že použitý postup extrakcie má rovnakú účinnosť extrakcie.“

4. Riadok 6 oddielu I týkajúci sa dusitanu sa nahrádza takto:

Nežiaduca látka	Produkty určené na kŕmenie zvierat	Najvyšší prípustný obsah v mg/kg (ppm) zodpovedajúci krmivu s 12 % obsahom vlhkosti
„6. Dusitan ([5])	Kŕmne suroviny	15
	s výnimkou:	
	— rybej múčky,	30
	— siláže,	—
	— produktov a vedľajších produktov z cukrovej repy a cukrovej trstiny, ako aj z výroby škrobu a alkoholických nápojov.	—
	Kompletné krmivá	15
	s výnimkou:	
	— kompletných krmív pre psy a mačky s obsahom vlhkosti presahujúcim 20 %.	—“

5. Riadok 5 oddielu III týkajúci sa prchavého horčičného oleja sa nahrádza takto:

Nežiaduca látka	Produkty určené na kŕmenie zvierat	Najvyšší prípustný obsah v mg/kg (ppm) zodpovedajúci krmivu s 12 % obsahom vlhkosti
„5. Prchavý horčičný olej ([1])	Kŕmne suroviny	100
	s výnimkou:	
	— semien ľaničníka siateho a produktov z nich získaných (*), produktov získaných zo semien horčice (*), semien repky a z nich získaných produktov.	4 000
	Kompletné krmivá	150
	s výnimkou:	
	— kompletných krmív pre hovädzí dobytok (okrem teliat), ovce (okrem jahniat) a kozy (okrem kozliat),	1 000
	— kompletných krmív pre ošípané (okrem prasiatok) a hydinu.	500

(*) Na žiadosť príslušných orgánov musí zodpovedný subjekt vykonať analýzu, ktorou preukáže, že celkový obsah glukozinolátov je nižší ako 30 mmol/kg. Referenčná metóda analýzy je EN-ISO 9167-1:1995.“

6. Oddiel VI: Škodlivé botanické nečistoty sa nahrádza takto:

„ODDIEL VI: ŠKODLIVÉ BOTANICKÉ NEČISTOTY

Nežiaduca látka	Produkty určené na kŕmenie zvierat	Najvyšší prípustný obsah v mg/kg (ppm) zodpovedajúci krmivu s 12 % obsahom vlhkosti
1. Semená burín a nepomleté a nerozdrvené ovocie obsahujúce alkaloidy, glukozidy alebo ostatné toxické látky, samostatne alebo v kombinácii vrátane:	Kŕmne suroviny a kŕmne zmesi	3 000
— *Datura* sp.		1 000

Nežiaduca látka	Produkty určené na kŕmenie zvierat	Najvyšší prípustný obsah v mg/kg (ppm) zodpovedajúci krmivu s 12 % obsahom vlhkosti
2. *Crotalaria* spp.	Kŕmne suroviny a kŕmne zmesi	100
3. Semená a plevy z *Ricinus communis* L., *Croton tiglium* L. a *Abrus precatorius* L., ako aj ich spracované deriváty ([1]), samostatne alebo v kombinácii	Kŕmne suroviny a kŕmne zmesi	10 ([2])
4. Nelúpané bukové žalude – *Fagus sylvatica* L.	Kŕmne suroviny a kŕmne zmesi.	Semená a ovocie, ako aj produkty vzniknuté ich spracovaním môžu byť obsiahnuté v krmive len v stopových množstvách, ktoré nie sú kvantitatívne stanoviteľné.
5. Jatrofa prečisťujúca – *Jatropha curcas* L.	Kŕmne suroviny a kŕmne zmesi.	Semená a ovocie, ako aj produkty vzniknuté ich spracovaním môžu byť obsiahnuté v krmive len v stopových množstvách, ktoré nie sú kvantitatívne stanoviteľné.
6. Semená *Ambrosia* spp.	Kŕmne suroviny s výnimkou — prosa (zrná *Panicum miliaceum* L.) a cirku [zrná *Sorghum bicolor* (L) Moench s. l.], ktorými nie sú priamo kŕmené zvieratá. Kompletné krmivá s obsahom nemletých zŕn a semien.	50 200 50
7. Semená — kapusty sitinovej celistvolistej – *Brassica juncea* (L.) Czern. a Coss. ssp. intergrifolia (West.) Thell. — kapusty sitinovej pravej – *Brassica juncea* (L.) Czern. a Coss. ssp. juncea — kapusty sitinovej žltej – *Brassica juncea* (L.) Czern. a Coss. ssp. juncea var. *lutea* Batalin — kapusty čiernej – *Brassica nigra* (L.) Koch — kapusty žliabkatej – *Brassica carinata* A. Braun.	Kŕmne suroviny a kŕmne zmesi.	Semená môžu byť obsiahnuté v krmive len v stopových množstvách, ktoré nie sú kvantitatívne stanoviteľné.

([1]) V rozsahu stanoviteľnosti analytickou mikroskopiou.
([2]) Vrátane úlomkov pliev.“